

• Église Notre-Dame-des-Vertus

Au cœur du vieux centre-ville, l'église Notre-Dame-des-Vertus présente un intérieur de style gothique flamboyant et une façade baroque. Classé monument historique, elle abrite le plus ancien orgue d'Île-de-France.

Visite de l'église

Dimanche 20 à 15 h.

Découverte de l'orgue

Dimanche 20 à 15 h 45.

Récital d'orgue

Dimanche 20 à 16 h 30.

Par Elise Léonard, organiste titulaire et professeur de conservatoire.

Renseignements et inscriptions :

Service municipal des Relations publiques. Tél. : 01.48.39.52.21.

• Hôtel de Ville

Histoire d'un bâtiment

L'Hôtel de Ville est composé de plusieurs corps de bâtiments formant un triangle entre la rue de la Commune de Paris, la rue du Moutier et l'avenue de la République. La partie la plus ancienne, oeuvre de l'architecte Lequeux, donne sur la place. Découvrez son histoire de 1849 à nos jours.

Visite guidée

Dimanche 20 à 15 h 30.

Renseignement et inscriptions :

Service municipal des Relations publiques. Tél. : 01.48.39.52.21.

• Caserne de la gendarmerie

À l'occasion des Journées du patrimoine et exceptionnellement, la gendarmerie du Fort d'Aubervilliers ouvre ses portes au public. Avec, au programme, de nombreuses animations : présentation de matériel et de véhicules, mur d'escalade. À voir, une des portes d'origine du Fort.

Dimanche 20 de 10 h à 19 h. Entrée libre.

• Visite des jardins ouvriers

Créée en 1935, la Société des Jardins ouvriers des Vertus cultive 2,5 hectares de potager. Près du Fort d'Aubervilliers et face aux Courtilières, au 6 de l'avenue de la Division Leclerc, un îlot de verdure au cœur de la ville dense. Les 85 jardinier(nière)s adhérents de l'association y font pousser arbres, fleurs, légumes et plantes aromatiques. Ces lieux d'une autre culture témoignent, à leur façon, de l'histoire ouvrière de la Seine-Saint-Denis.

Promenades avec les jardiniers

Samedi 19 à 14 h, 15 h et 16 h.

Dimanche 20 à 15 h, 16 h, 17 h. Entrée libre.

Renseignements :

Société des Jardins ouvriers des Vertus

6 avenue de la Division Leclerc.

Tél. : 06.28.26.90.99.

Pour tous renseignements complémentaires et informations :

www.aubervilliers.fr

19 • 20 septembre 2009

Journées européennes du patrimoine à Aubervilliers

PATRIMOINE & MÉMOIRES OUVRIÈRES

Programme complet

• « La Petite Espagne »

Histoire et mémoire du quartier Landy

En partenariat avec l'Association El Hogar de los Españoles et la Fédération des Associations et Centres d'Espagnols émigrés en France.

C'est au Landy, quartier emblématique pour la communauté espagnole de France, que se trouvent, au 10 rue Cristino Garcia, les locaux associatifs du Hogar de los Españoles depuis 1926. Le lieu accueillera une exposition et servira, le samedi, d'espace de conférence et de projection ainsi que de point de départ à une visite guidée du quartier.

Les Républicains Espagnols pour témoins, 1930-1975

Une exposition sur la guerre civile espagnole, l'exode, l'engagement des républicains durant la Seconde Guerre mondiale et leur présence en France.

Samedi 19 et dimanche 20, de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h. Visite libre.

Exposition réalisée par les Editions Tirésias.

Conférence-débat sur la naissance de l'Internationale Lettriste

Né le 7 décembre 1952 le long du Canal Saint-Denis à Aubervilliers, en plein cœur de la Petite Espagne, ce mouvement préfigurait l'Internationale Situationniste dont les théories

avant-gardistes irriguent la vie intellectuelle française depuis un demi siècle.

Avec Yan Ciret, critique d'art, et Didier Daeninckx, écrivain et essayiste.

Samedi 19 de 15 h 30 à 17 h 30. Entrée libre. En collaboration avec l'Association Synesthésie.

Visite guidée du quartier sur les traces de la Petite Espagne

Dimanche 20 à 14 h. Inscription gratuite mais obligatoire au 01.49.46.35.46.

Projection d'un documentaire sur la Petite Espagne

Film réalisé par Sophie Sensier en 2006.

Dimanche 20 à 16 h. Entrée libre.

Pour tous renseignements :

El Hogar de los Españoles, 10 rue Cristino Garcia. Tél. : 01.49.46.35.46.

• « La Petite Prusse »

Histoire et mémoires des Quatre-Chemins

Le quartier des Quatre-Chemins est né d'une migration de populations venant de l'Est et du Nord à partir des années 1830. Alsaciens, Lorrains, Belges, Luxembourgeois et Suisses parlaient des langues aux tonalités germaniques d'où ce nom de « Petite Prusse » accolé au lieu. En quelques décennies, ces anciennes terres

maraîchères sont devenues le quartier le plus industriel de la ville.

Visite guidée du quartier

Samedi 19 à 10 h et dimanche 20 à 14 h. Gratuit.

Renseignements et inscriptions :

Maison de la Vie associative, 7 rue du Dr Pesqué. Tél. : 01.48.39.51.03.

• Aubermémoires

Histoire d'un théâtre retrouvé

En 2007, l'association des Frères Poussière s'installait dans l'ancien théâtre paroissial situé en centre-ville, 6 rue des Noyers, et qui était fermé depuis quarante ans.

À l'occasion des Journées du patrimoine, le lieu est à découvrir ainsi que le travail de l'association qui collecte et fait renaître sous forme de spectacles, d'expositions et d'installations, des récits de vie d'Albertivillariens.

La boîte noire

Un diaporama de photos anciennes du théâtre en musique.

Les entretiens d'Aubermémoires

Le récit des grands témoins d'Aubervilliers : Jack Ralite, Jacques Des-sain, Emile Croibier, Raymond Labois, Philippe Catoire et Jean-Jacques Poirier.

Exposition de photos

En images, les kermesses et les fêtes de patronage qui se déroulaient dans les lieux.

Un petit air de fête : poème sonore

A l'écoute, un poème sonore qui mêle des extraits de témoignages, les bruits du théâtre et des moments de musique.

Avec la collaboration de Justine Bertheau, Habaquq et compagnie, Garz et Delphine Branger.

Dimanche 20 de 14 h à 19 h 30. Entrée libre.

Renseignements :

Association Frères Poussière, 6 rue des Noyers. Tél. : 01.43.52.10.98

• Rallye pédestre en centre-ville

Organisé par l'équipe d'animation du quartier Centre-ville / Victor Hugo, pour découvrir ou redécouvrir les lieux connus et moins connus du cœur d'Aubervilliers...

Une promenade ludique à partager en famille, avec des énigmes à résoudre, des objets insolites à trouver... et des lots à gagner.

Dimanche 20 de 14 h à 19 h.

Renseignements et inscription obligatoire (2 € par personne) : Boutique de quartier Centre-ville / Victor Hugo, 25 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.07.39.

JOURNÉES EUROPEENNES DU PATRIMOINE

À AUBERVILLIERS • 19 ET 20 SEPTEMBRE 2009